

Автор:

Косицин Михаил Антонович

ученик 3 «А» класса

МБОУ «СОШ №91»

г. Новокузнецк, Кемеровская область

ТОПОНИМЫ В СКАЗОЧНОЙ ПОВЕСТИ Н. НОСОВА

«НЕЗНАЙКА НА ЛУНЕ»

Аннотация: в статье представлен анализ географических названий в повести-сказке Н. Носова «Незнайка на Луне» с точки зрения их происхождения и значения. В ходе исследования выявляется, что топонимы (ойконимы и годонимы) в данном произведении несут смысловую нагрузку, помогают выразить идею автора: наглядно представляют особенности жизни коротышек на Луне.

Ключевые слова: топонимы, ойконимы, годонимы, идея художественного произведения.

DOI: 10.21661/r-111619

При чтении сказочной повести Н. Носова «Незнайка на Луне» мы обратили внимание, что в тексте большое количество имен собственных: это имена коротышек и географические названия. Особо интересными показались названия городов и улиц на Луне. Поэтому возникла идея исследовать географические названия (топонимы) повести.

Цель нашей работы – определить состав топонимов и их роль в повести-сказке Н. Носова «Незнайка на Луне».

Топоним – это собственное имя любого географического объекта [4, с. 135]. К основным видам топонимов относятся ойконимы (названия населенных пунктов – городов, сел, деревень), урбанонимы (названия городских объектов). Среди видов урбанонимов нам будут интересны годонимы – названия улиц, переулков [4].

Все топонимы повести Н. Носова «Незнайка на Луне» мы распределили по группам и составили следующую таблицу [3].

Таблица 1

Топонимы в сказочной повести Н. Носова «Незнайка на Луне»

Ойконимы		Годонимы
Названия городов	Названия сел и деревень	
Давилон	Голопяткино	Кручёная
Грабенберг	Бесхлебово	Змеиный
Брехенвиль	Непролазное	Большая Собачья
Сан-Комарик	Нееловка	Лоботрясов
Паноптикум	Голодаевка	Холерная
Лос-Свинос		Фертинга
Лос-Кабанос		Кривая
Лос-Паганос		Крысиная горка
Фантомас		Большая Трущобная
		Малая Трущобная
		Мусорный (тупичок)

Далее обратимся к анализу отдельных топонимов.

Давилон. Этот топоним по звучанию близок русскому слову *давить* – «стеснять свободу, притеснять; угнетать, душить» [6, т. 1, с. 361]. Давилон – это город, в котором люди как бы задавлены нищетой, бедностью, им негде искать помощи. Это место, где человека уничтожают. Данное название также напоминает Вавилон – один из городов Древней Месопотамии. Неслучайно этот город считается символом греха, безверия.

Грабенберг. Название этого «лунного» города, с одной стороны, созвучно с глаголом *грабить* – «похищать чужое имущество в разбойном нападении» [6, т. 1, с. 340]. С другой стороны, этот топоним является сложным немецким словом, которое образовано с помощью двух слов: *Grab* – «могила» [2, с. 219] и *Berg* – «гора» [2, с. 82]. В этом городе людей разоряют, грабят, словно роют им могилы. В Грабенберге всё связано со смертью, гибелью человека.

Брехенвиль. Происхождение этого топонима можно объяснить по-разному. Во-первых, в нем соединяются два иностранных слова: немецкий глагол *brechen* – «ломать, нарушать» [2, с. 99] и французское слово *ville* [1, с. 128] – «город». Во-вторых, первая часть топонима созвучна русским словам *брехать* –

«врать, говорить вздор» [6, т. 1, с. 115]. Таким образом, это название можно примерно перевести как «ломающий город» или «город вранья». Топоним показывает, что в этом месте людей обманывают, разрушают их жизнь, ломают судьбы.

Сан-Комарик. Данный топоним напоминает Сан-Франциско, один из крупных американских городов. Н. Носов оставляет первую часть слова, а вторую заменяет на слово *комарик*, *комар* – «двукрылое кровососущее насекомое» [6, т. 2, с. 81], и название можно перевести как «святой комар», поэтому данный топоним вызывает у читателей смех, кажется нелепым. Но это смешное название показывает нам город, в котором из людей как бы высасывают кровь, жизнь, все силы.

Паноптикум. Это слово имеет следующее значение: «музей, в котором выставлены для обозрения восковые фигуры» [6, т. 3, с. 17]. Автор с помощью названия показывает, что в этом городе жизнь нереальная, ненастоящая, люди там как восковые фигуры, у них нет человеческих чувств, жалости, сострадания, любви, нет души.

Лос-Свинос, Лос-Кабанос, Лос-Паганос. Испанские артикли *los* и *las* выражают множественное число [5, с. 25]. Н. Носов прибавляет к этим артиклям слова с русскими корнями – *свинья*, *кабан*, *поганный*, и буквальный перевод получается «свиньи», «кабаны», «поганные». Таким образом, можно сказать, что в этих городах живут люди невоспитанные, грубые, отвратительные, которые ведут себя, как животные, с мерзким характером.

Фантомас. Этот топоним также можно объяснить по-разному. С одной стороны, он образован от слова *фантом* – «призрак, привидение; создание воображения» [6, т. 4, с. 553]. Можно представить, что этот город населён не людьми, а призраками. С другой стороны, Фантомас – это герой известных кинофильмов, преступник, который надевал маску, казался при этом призраком и обманывал людей. Поэтому название показывает, что в этом городе жителей обманывают.

Названия «лунных» городов имеют иноязычное происхождение, они образованы от слов других языков (немецкого, французского, латинского). Названия

сёл и деревень русского происхождения. Такие ойконимы употребляются автором не случайно. В этих местах люди очень бедные, голодают, не могут приобрести обувь и одежду, живут в трудных, тяжёлых условиях.

Как и лунные ойконимы, годонимы также выбраны Н. Носовым с определенной целью: отражают особенности жизни коротышек на Луне.

Кручёная, Кривая – улицы, на которых много поворотов, на них можно заблудиться, запутаться. *Змеиный* переулок – по форме похож на змею, поэтому там тоже легко заплутать, коротышек могут подстерегать опасности. *Большая Собачья* – улица, где много собак, там Незнайку травили собаками, люди в этом месте по характеру похожи на псов, злые, жестокие. *Лоботрясов* – улица, где живут лентяи, которые нигде не работают и ничего не делают.

Холерная – название улицы выражает насмешку автора, так как там живёт доктор Шприц. Этот врач лечит только за деньги и не оказывает помощи бедным коротышкам.

Мусорный тупичок – место где много мусора, грязи, отходов, там селятся люди, никому не нужные, к которым относятся как к мусору, к отбросам общества.

В сказочной повести Н. Носова несколько улиц и переулков, связанных со словом *трущоба*: *Большая Трущобная* и *Малая Трущобная* улицы, *1-ый, 2-ой, 3-ий Трущобные* переулки. Трущоба – «бедная, грязная, тесно застроенная часть города» [6, т. 4, с. 420]. Поэтому можно догадаться, что это очень грязные места со старыми полуразрушенными домами, где живут нищие люди.

Фертинга – улица, названная в честь фертинга. Фертинг – денежная единица на Луне, и такой годоним показывает, насколько для лунных коротышек важны деньги.

Исследование показало, что в сказочной повести Н. Носова «Незнайка на Луне» топонимы выбраны не случайно, несут важную смысловую нагрузку, помогают понять, как живут «лунные» коротышки.

Названия городов передают нам, что жизнь на Луне связана со злом, обманом, насилием. Там человеку постоянно угрожает опасность, у него нет комфортной жизни, ему не оказывают помощь. В этом мире многие люди злые, жадные, бездушные, потеряли человеческий облик. Земные топонимы (Цветочный город, Солнечный город, Зеленый город), наоборот, связаны с природой, с чем-то красивым, радостным, приятным для людей.

Таким образом, Н. Носов через географические названия показывает читателям, что лунные города – это место, где невозможно жить.

Список литературы

1. Мишкевич М.В. 1200 наиболее употребительных слов французского языка: Учеб. словарь-минимум / М.В. Мишкевич. – Мн.: Выш. шк., 1993. – 190 с.
2. Немецко-русский словарь / Под ред. проф. И.В. Рахманова. – М.: Гос. Изд-во иностранных и национальных словарей, 1959. – 574 с.
3. Носов Н.Н. Большая книга Незнайки. Незнайка на Луне: Сказ. повесть / Н.Н. Носов. – М.: Махаон, Азбука-Аттикус, 2014. – 416 с.
4. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии / Н.В. Подольская. – М.: Наука, 1978. – 199 с.
5. Родригес-Данилевская, Е.И., Патрушев, А.И., Степунина, И.Л. Учебник испанского языка. Практический курс. (Для начинающих.) / Е.И. Родригес-Данилевская. – М.: ЧеРо, 1996. – 416 с.
6. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. Яз.; Под ред. А.П. Евгеньевой. – М.: Русский язык, 1981.